..... dnia .....
(miejscowość / *place*) (data / *date*)

UPOWAŻNIENIE SENT
AUTHORIZATION FOR SENT SYSTEM

MOCODAWCA:
PRINCIPAL:

Pełna nazwa / *Full Company Name:*.....
Adres siedziby / *Registered Address*: .....
NIP / *Tax ID*: .....
PUESC ID: / *ID SISC* .....
EORI No.: ..... ……..
Reprezentowany przez / *Represented by*: .....

PEŁNOMOCNIK:
ATTORNEY::

ELCOM I Karolina Kwiecień
21-540 Małaszewicze, Kobylany ul. Słoneczna 12
REGON 061440770, NIP 5372540882
PUESC ID: PL537254088200000

1. ZAKRES UPOWAŻNIENIA:
SCOPE OF AUTHORIZATION:

Niniejszym upoważniam ELCOM I Karolina Kwiecień do działania w imieniu Mocodawcy przed organami Krajowej Administracji Skarbowej oraz w systemie PUESC w zakresie elektronicznego systemu monitorowania SENT, w tym do wykonywania wszelkich czynności niezbędnych do prawidłowej obsługi zgłoszeń SENT dotyczących przewozu i obrotu towarów objętych monitorowaniem na terytorium Polski
I hereby authorize ELCOM I Karolina Kwiecień to act on behalf of the Principal before the Polish National Revenue Administration and in the PUESC system in relation to the SENT electronic monitoring system, including all activities necessary for the proper handling of SENT notifications concerning the transport and circulation of goods subject to monitoring in Poland.:

W szczególności upoważnienie obejmuje prawo do:
In particular, the authorization includes the right to:

1. dokonywania i przesyłania zgłoszeń SENT, w tym otwierania numerów referencyjnych SENT
submitting and sending SENT notifications, including opening SENT reference numbers;

2. uzupełniania, aktualizowania, korygowania i zmieniania zgłoszeń SENT, w tym zmian dotyczących przewoźnika, pojazdu, przyczepy/naczepy, kierowcy, trasy, dat, miejsc załadunku i rozładunku, odbiorcy, nadawcy oraz danych towarowych, w zakresie dopuszczalnym przepisami prawa i na podstawie danych przekazanych Pełnomocnikowi;

   supplementing, updating, correcting and modifying SENT notifications, including changes concerning the carrier, vehicle, trailer/semi-trailer, driver, route, dates, loading and unloading places, consignee, consignor and goods data, to the extent permitted by law and based on data provided to the Attorney;

3. zamykania zgłoszeń SENT i/lub potwierdzania dostawy towaru, pod warunkiem że czynność ta przypisana jest Mocodawcy zgodnie z właściwym modelem przewozu oraz Pełnomocnik otrzyma niezbędne dane potwierdzające dostawę;/

   closing SENT notifications and/or confirming delivery of goods, provided that such activity is assigned to the Principal under the applicable transport model and the Attorney receives the necessary delivery confirmation data;

4. odbierania i wysyłania komunikatów, wniosków, wyjaśnień, oświadczeń oraz korespondencji związanej ze zgłoszeniami SENT

   receiving and sending messages, requests, explanations, statements and correspondence related to SENT notifications;

5. składania deklaracji, oświadczeń i wyjaśnień niezbędnych do prawidłowej obsługi zgłoszeń SENT;

   submitting declarations, statements and explanations necessary for the proper handling of SENT notifications;

6. wykonywania czynności technicznych i administracyjnych w PUESC niezbędnych do uzyskania, utrzymania lub wykorzystania uprawnień Mocodawcy w obszarze SENT/monitorowania przewozu, w tym składania wniosków rejestracyjnych lub aktualizacyjnych oraz czynności związanych z powiązaniem Pełnomocnika jako reprezentanta Mocodawcy, jeżeli będzie to wymagane.
   performing technical and administrative actions in PUESC necessary to obtain, maintain or use the Principal's authorizations in the area of SENT/monitoring of transport, including submitting registration or update applications and actions related to linking the Attorney as a representative of the Principal, if required

7. udzielania dalszych pełnomocnictw (substytucji) pracownikom lub upoważnionym podwykonawcom Pełnomocnika.

   Granting further power of attorney (sub-delegation) to employees or authorized subcontractors of the Attorney.

8. Wszelkie zmiany dotyczące przewozu, w szczególności zmiana przewoźnika, pojazdu, przyczepy/naczepy, kierowcy, trasy, miejsca załadunku lub rozładunku, planowanych dat lub danych towarowych, muszą zostać niezwłocznie przekazane Pełnomocnikowi w formie pisemnej lub dokumentowej (e-mail), nie później niż przed rozpoczęciem przewozu albo przed wystąpieniem zmiany wymagającej aktualizacji zgłoszenia SENT.

   Any changes concerning the transport, including changes of carrier, vehicle, trailer/semi-trailer, driver, route, loading or unloading place, planned dates or goods data, must be immediately provided to the Attorney in writing or in documentary form (by e-mail), no later than before the start of the transport or before the change requiring an update of the SENT notification occurs.

2. ODPOWIEDZIALNOŚĆ *LIABILITY:*

1. Pełnomocnik działa wyłącznie na podstawie danych i dokumentów dostarczonych przez Mocodawcę lub podmioty przez niego upoważnione, w tym przewoźników, spedytorów, operatorów magazynowych lub operatorów logistycznych.

   The Attorney acts solely on the basis of data and documents provided by the Principal or entities authorized by the Principal, including carriers, forwarders, warehouse operators or logistics operators.

2. Mocodawca odpowiada za prawidłowość, kompletność i aktualność wszystkich przekazanych danych, w szczególności kodów CN, opisów towarów, masy brutto, ilości, wartości, danych nadawcy i odbiorcy, miejsc załadunku i rozładunku, danych przewoźnika oraz danych środka transportu.

   The Principal is responsible for the accuracy, completeness and timeliness of all provided data, including in particular CN codes, goods descriptions, gross weight, quantity, value, consignor and consignee data, loading and unloading places, carrier data and transport vehicle data.

3. Dane i dokumenty niezbędne do przygotowania zgłoszenia SENT powinny zostać przekazane Pełnomocnikowi nie później niż 24 godziny robocze przed planowanym rozpoczęciem przewozu.

   The data and documents necessary to prepare a SENT notification should be provided to the Attorney no later than 24 business hours before the planned start of transport.

   W przypadkach pilnych, zgłoszonych w krótszym terminie, Pełnomocnik może podjąć się obsługi zgłoszenia SENT wyłącznie po indywidualnym potwierdzeniu możliwości realizacji. **Pełnomocnik zastrzega sobie prawo do odmowy lub wstrzymania wykonania zgłoszenia, jeśli dane są niepełne, nieaktualne lub przekazane po czasie.** Pełnomocnik nie ponosi odpowiedzialności za brak możliwości terminowego dokonania, uzupełnienia, aktualizacji lub zamknięcia zgłoszenia SENT, jeżeli dane zostały przekazane zbyt późno, były niekompletne, nieprawidłowe, nieaktualne lub wymagały dodatkowych wyjaśnień.

In urgent cases submitted in a shorter period, the Attorney may handle the SENT notification only after individually confirming the possibility of execution. ***The Attorney reserves the right to refuse or suspend the execution of the notification if the data is incomplete, outdated, or provided late.*** *The Attorney shall not be liable for the inability to submit, supplement, update or close a SENT notification on time if the data was provided too late, was incomplete, incorrect, outdated or required additional clarification.*

4. Pełnomocnik nie ponosi odpowiedzialności za brak ciągłości, przerwy lub błędy sygnału geolokalizacyjnego, ani za niewykonanie obowiązków przez przewoźnika, kierowcę, operatora magazynowego lub operatora logistycznego, w tym w zakresie korzystania z urządzeń OBU/ZSL, aplikacji e-TOLL lub innych wymaganych narzędzi geolokalizacyjnych.

   The Attorney shall not be liable for the lack of continuity, interruption or errors in the geolocation signal, nor for the carrier's, driver's, warehouse operator's or logistics operator's failure to perform their obligations, including the use of OBU/ZSL devices, the e-TOLL application or other required geolocation tools.

5. Pełnomocnik nie ponosi odpowiedzialności za sankcje finansowe, opóźnienia, kontrole, postoje ani inne skutki wynikające z przekazania przez Mocodawcę lub osoby trzecie danych nieprawidłowych, niepełnych, spóźnionych lub nieaktualnych, ani za działania lub zaniechania przewoźnika, kierowcy, operatora magazynowego, operatora logistycznego lub innych podmiotów uczestniczących w przewozie.

   The Attorney shall not be liable for financial sanctions, delays, inspections, stoppages or other consequences resulting from incorrect, incomplete, late or outdated data provided by the Principal or third parties, or from actions or omissions of the carrier, driver, warehouse operator, logistics operator or other entities involved in the transport.

6. Mocodawca zobowiązuje się do zwolnienia Pełnomocnika z odpowiedzialności oraz do pokrycia wszelkich kar administracyjnych, finansowych, roszczeń i kosztów prawnych nałożonych na Pełnomocnika lub poniesionych przez niego w wyniku przekazania przez Mocodawcę błędnych lub niepełnych danych.

   The Principal undertakes to indemnify and hold harmless the Attorney against any administrative fines, financial penalties, claims, and legal costs imposed on or incurred by the Attorney as a result of the Principal providing incorrect or incomplete data.

Niniejsze upoważnienie pozostaje ważne do czasu jego pisemnego odwołania przez Mocodawcę, pisemnego lub elektronicznego wypowiedzenia (zrzeczenia się) przez Pełnomocnika, albo do momentu zakończenia/rozwiązania współpracy łączącej Strony, chyba że poniżej wskazano krótszy okres obowiązywania.
This authorization shall remain valid until revoked in writing by the Principal, renounced in writing or electronically by the Attorney, or until the termination/expiration of the underlying cooperation between the Parties, unless a shorter validity period is indicated below.

Koszty opłaty skarbowej od pełnomocnictwa, jeśli są wymagane przez organy administracji, ponosi Mocodawca.
Stamp duty fees related to this authorization, if required by public authorities, shall be covered by the Principal.

Niniejsze upoważnienie podlega prawu polskiemu. Wszelkie spory będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Pełnomocnika.

This authorization is governed by Polish law. Any disputes shall be settled by the common court competent for the seat of the Attorney.

Okres obowiązywania / *Validity period:*
od / *from:* .....
do / *until*: do odwołania / wypowiedzenia (*until revoked / renounced)*

…….....

(Podpis i Pieczęć Mocodawcy)
*(Signature and Stamp of the Principal)**

* *czytelny podpis osoby upoważnionej i pieczęć firmowa)*
(legible signature of authorized person and company stamp /